Ն. 4410 1880 ՅՈՒԼԻՍ 19 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ

ԵՒԿԻՐԱՒ ՊԻՐԻՆՃԻ ՆԵՐ

ԱԼԱՖՐԱՆԿԱ. ՅՈՒԼԻՍ 31 ՇԻՄԱՍ. ԻՐԹԷՍԻ Ն. 4410

Պանծալի Էջմիածին

ԳԻՆԸ

Իսթանպոլ իշին
Պիր սէնէ մէհիսիյէ 10
» Այլեր այ » 5
Իւչ » » 2 1/2
Գէր նիւսխէ 40 փարա մէհիսի

Թաշրաբար իշին
Պիր սէնէ, մէհիսիյէ 10
Այլեր այ » 6
Բօսթա իւճրէթի պիրլէ այիտ տիր։

ԻԼԱՆԼԱՐ

Պիրինճի տէֆա իշին սահմանը 3 ղ.
Գէյնէի » » » 2½ ղ.
Իւչունճի » » » 1 ղ.

Ղրանսբրասնա գօսուրմանան իսլամի ու իսթարաթը սահմանը 5 ղ.

Պէյթուլարար կ. Ց. Փանոսեան խանդէ նամակները

Իսթանպոլ, Գալաթատա Բէնչ Ղնամէ-պուլարընտա Իրսի խանէսի Ն. 2։

ՄԻՈՆԱՏԻՒ ԻՐՃԻԵԱՍ

١٢٩٧ ՇԱՊԱՆ ٢٢

١٢٩٦ ԹԻՄՄՈՒԶ ١٩

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

ԱՀԺԱՆՍ ՀԱՎԱՍ

Լօնտրա, 30 յուլիս

Հինտիսթանա կիտէճէ օրան ասքէրլէր օգոստոս 3 տէ եօլա չըգադաճագլար։ Մէվզ օրանան ասքէրին մէճմուի մըգտարը 5478 քիշիտէն իպարէթ օլաճագ տըր։

Լօնտրա, 30 յուլիս

Թայմս զազէթասընէն նէյը իյլէսիյի պիր թէլէկրաֆնամէկէ նէզարէն, Գարաստաղ պէյի, Զէթինէտէ մուդիմ տիւէլի էճնէպիսէ սիֆէրասընա պիր նօթա կէօնտէրէրէք, պօնտա, Գարաստաղլըլարը, յուլիս 23 տէ, Կասթիլի վէ Մանթակիւս գարիէլէրինի սթէջէ վէրիպ, վէ թէքմիլ էհալիսինի տէ գէլըճաան կէչիրմիշլէրինի թաստիգ վէ Գարաստաղ զապիթանընէն մանիֆիս օրմանատաղ վուգուս պուլմուշ օլան իշ պու գէթթատան սոլայը պէհանը էսէֆ էյլէմիշ տիր։

Պէկիպատան մէգքիւր զազէթանա թէլէկրաֆը խապէր վիրտիքէրինէ կէօրէ, Սբրպիսթան հիւքիմէթի, օրտուսուսնան պիր մգտարընը հալը սէֆիէրէ վաղ իթմէկէ գալար վիրմիշ տիր։

Աթինա, 30 յուլիս

Օրտունան հալը սէֆիէրէ վաղ օրտնմասընա տայիր օրան գարարնամէ գլալ ճանիպինէն իմգանաը. գարարնամէնին եալընը վիրուտինէ մունթազընը օլունուէօր։ Մէգքիւր գարարնամէ, [illegible] վէթ իտէն գարարնամէ իյէ պէրապէր նէյր օլունմագ տըր։ Մէճլիսի մէգքիւր իհթիմալտէն օրտուզու իւզրէ սեպտեմբեր 20 տէ իճթիմա իտէճէք տիր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Տիւնքի կիւն էօյլէտէն սոնրա, պաֆրանկա սաաթ օնտա, սիւֆէրա Աբմանիա սէֆարէթիանէսինտէ եինէ իճթիմա իթմիշլէր։ Վէ Դարաստաղ մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալինին կէօնտէրմիշ օլաուղու ճէվապնամէյէ ճէվապ օլարագ վէրիլէճէք նօթանընն թէսվիսլէր էշիթիլմէյէ էյլէմիշլէր տիր։

Նօթանընն մէալինէ տայիր ալընան մալումատա կէօրէ, մուզաակմա բիմանէթի իւզէրինէ եաղմրշ օլաուղումուզ վէճհ իլէ, Պապը Ալինէ տարիլ մուզակէրէսինին իճրասը էշին, 21 կիւն մէօհլ վէրիլմիկի պիտիրիլէճէք, վէ պու 21 կիւն զարֆընտա պէհէմալ իճրայի միւթալէպէ օլունաճագ իմիշ։

Պապը Ալինին ճէվապնամէսինտէ, տարիլ մուզակէրէսի հիւքմունէ Գարաստաղա թէրք օլունմասը իպթիդա իտէն մահէլէրին իբի սիւլիս գատար մահէլի պիրա միշքիլտի թէրք օլունտալիճէճէկի կէօնթէրիմիշ, վէ պագի սիլիսին թէսլիմինտէ միւմանատի վէ միշքիւլտա թէսատիֆ օլունաուղու թագտիրտա, օնա մուգապիլ պաշգա արաղի վէրիլէճէկի պիտիրիլմիշ իտի։

Պու ճէվապը մագալ իւզէրինէ, մէօհլ թայինին, ատճապա սիւլիսի պագի իլէ պէրապէր արագլի մէթրուքէնին թէսլիմի իշի՞ն մի, եօգսա սիւլիսու պագիտէ մուգապիլ կէօնթէրիլէճէք պաշգա արաղինին թայինի իշի՞ն մի օլաուղու պիլինէմէմէկի կիպի, մէօհլի մուայանէն միրուր իտիպ տէ, գարարը վագը իճրա օլունմատըգը թագտիրտէ, նէ թէսատպիր իմթիհան իտիլմէք իստէմէք իստէմէյէ պիտիրիլմիշ պիտիրիլմէյէճէկի հէնուզ մէշքիւք տիր։

(Վոքէք)

—Պապը Ալի թարաֆընտան գօնֆէրանս գարարտրընա ճէվապ օրմադ իւզրէ սիւֆէրասա վէրիլէճէն նօթատա, Եանեա, Միշէվօ վէ Լարիսանընն ասվէսթի Այիէէ գալմասը լիզուսմա իսպաթի օլունտուզունու եաղմշը իտիք։ Այընան մանիւմաթը ախիրէէէ նազարէն, մէվզուի մէգքիւրէսէն մատտա, Եունանիստանա թէրքի նազարէլ պիր նօգթա տախի Զամուրու օլաուղու, մէգքիւր նօթատա պէհան օլունմուշ տուր։

—Բուլգարի վիլայէթմիզընն իսաբէյի տախիլիէէրի նիզամնամէսինը թէտգիգէ մէմուր օլան գօմիսիօն, թահթը թէտգիգա տրուզը նիզամնամէսին, Տէրսաատէթ վէ պիրտաը սէրէսէտ տախի գապիլի իճրա օլմասընա չալըշըճաք իմիշ։ Բուէսասի բուհանիէէնին վազայիֆի հագգընտա մէգքիւր գօմիսիօնատա բէք չօգ իմիրլաֆը էֆքեար մէվճուտ իմիշ։

—Պուլկարիստանի իմարէթինին Տէրսաատէթի գարարընա ճէվապ օլմադ իւզրէ սիւֆէրասա Մ. Պարապանօֆ, Վարնա բօսթանընը Տէրսաատէթէ վասթա օլմուշ տուր։

—Լամանուշ Թրէմիլ նամ պէյլիք միլիթէլճճիհէն Տէրսաատէթի ամանընատան հարէքէթի էյլէմիշ տիր։

—Բուլգարի Ճարգի վալիսի Ալէքսանդրա հազրէթլէրի, էօնիմիզատէքի հաֆիզա Ֆիլիպէէ ազիմէթ էյլէճէք տիր։

—Անատօլու Ինկիլիզէրա ժէնէրալ գօնսուլոսու միրալայ Վիլսըն, եաղընա Տէրսաատէթտէ պէքլէնմէքտէ տիր։ Միւմանիլէ Բուլգարի Ճարգիատ վէ Սէլանիք վիլայէթինտէ իճրա էյլէտիկի տէվրի թէֆթիշլի իքմալ էյլէմիշ տիր։

—Թէքէմին օլունաուղունա նազարէն, էտիրնէ վալիսի Բէքիֆ բաշա հազրէթլէրի, խմիթիֆա խտիպ, խութբանարը տա գատաղ օլունմուշ տուր։ Միւշարիէթէ մէհգուտնէն Ալմանիա դաբլըճալարընա կիտէճէք օրագ, Եէրինէ Ճուրայի տէվլէթ բէյնի սապգը Ալի բաշա հազրէթլէր էտիրնէ վալիսի թայինին պայլուսուճագլար տըր։

—Պիթիրն տէվլէթլէր, Արապ թագա մէսէլէսինին հայլի իշին Ամբրա խարիճինէ նազրը պարսնէմայէլի լայիհասընը գապալ իմիշլէր տիր։

Ինանն ալէյհ, Սիլիսթրէտէ խաթը հուսուսու թայինէ մէմուր օրան Պուլղար վէ Բումանիա գօսէրէրինին վիրաւէրինէ ինթիր օլունուէօր։

Ֆար տիւ Պոսֆոր չըգան չարշէմբէ կիւնքի նիսխէսինտէ Սավասա հազրէթլէրի ատէյհինտէ կէօրէն պիր պէնատէն սօյայը, մէֆքը զազէթատա Մահմպուտ խան պէհկայէսի թարաֆընտան պիր թէքտիրնամէ կէօնտէրիլմիշ իմիշ։

—Խիւսամէտտին փաշանէ, վիլայէթինտէն պուզատայ իմիրաճը մէնինին նէյնի եմրէ տէկին միրիւլ իճրա օրմասը, Պրուսա մէճլիսի խարբէսի թարաֆընտան գարարլաշտըրըլմիշ տըր։

—Ալեքսանդրիայի ինժէնիրլիք մէքթէպինտա պիր բօթէսօթնամէ կէօնտէրմիշլէր տիր Ի՞ պու վարբաղա, Ֆիլիպէէ-քի՞ սախտ գօնսոլոսունան մատատա ֆութիւն գօնսոլոսար թարաֆընտա տախի խմզարանմիշ տըր։

—«Օսմանը զազէթասը» սէրլէվհասը՝ յա, պիր թատֆը Օսմանընճա վէ տիկէր թարաֆը Ֆրանսըզճա օլարագ, պու քէրէ նէյնի պիր զազէթա տահա մէվզուի ինթիչարէ վաղ օլունմուշ տուր։

—Ինկիլիզ թիւճճա սէֆինէլէրինտէն Իզապէլ նամ խաբօրան իւզէրինէ Բօսոս ճէզիրտի սէֆահիլինտէ նանիսթանա թէրքի նազարէլ պիր նօգթա տախի Զամուրու օլաուղու, մէգքիւր նօթատա պէհան օլունմուշ տուր։

—Բուլգարի վիլայէթմիզընն իսաբէյի տախիլիէէրի նիզամնամէսինը թէտգիգէ մէմուր օրան գօմիսիօն, թահթը թէտգիգա տրուզը նիզամնամէսին մանիֆիս օրմանատաղ վուգուս պուլմուշ օրան իշ պու գէթթատան սոլայը պէհանը էսէֆ էյլէմիշ տիր։

Պէկիպատան մէգքիւր զազէթանա թէլէկրաֆը խապէր վիրտիքէրինէ կէօրէ, Սբրպիսթան հիւքիմէթի, օրտուսուսնան պիր մգտարընը հալը սէֆիէրէ վաղ իթմէկէ գալար վիրմիշ տիր։

Աթինա, 30 յուլիս

Օրտունան հալը սէֆիէրէ վաղ օրտնմասընա տայիր օրան գարարնամէ գլալ ճանիպինէն իմգանաը. գարարնամէնին եալընը վիրուտինէ մունթազընը օլունուէօր։ Մէգքիւր գարարնամէ, [illegible] վէթ իտէն գարարնամէ իյէ պէրապէր նէյր օլունմագ տըր։ Մէճլիսի մէգքիւր իհթիմալտէն օրտուզու իւզրէ սեպտեմբեր 20 տէ իճթիմա իտէճէք տիր։

ՏԱԹԻԼԻՅԷ

Տիւնքի կիւն էօյլէտէն սոնրա, պաֆրանկա սաաթ օնտա, սիւֆէրա Աբմանիա սէֆարէթիանէսինտէ եինէ իճթիմա իթմիշլէր։ Վէ Դարաստաղ մէսէլէսինէ տայիր Պապը Ալինին կէօնտէրմիշ օլաուղու ճէվապնամէյէ ճէվապ օլարագ վէրիլէճէք նօթանընն թէսվիսլէր էշիթիլմէյէ էյլէմիշլէր տիր։

Նօթանընն մէալինէ տայիր ալընան մալումատա կէօրէ, մուզաակմա բիմանէթի իւզէրինէ եաղմրշ օլաուղումուզ վէճհ իլէ, Պապը Ալինէ տարիլ մուզակէրէսինին իճրասը էշին, 21 կիւն մէօհլ վէրիլմիկի պիտիրիլէճէք, վէ պու 21 կիւն զարֆընտա պէհէմալ իճրայի միւթալէպէ օլունաճագ իմիշ։

Պապը Ալինին ճէվապնամէսինտէ, տարիլ մուզակէրէսի հիւքմունէ Գարաստաղա թէրք օլունմասը իպթիդա իտէն մահէլէրին իբի սիւլիս գատար մահէլի պիրա միշքիլտի թէրք օլունտալիճէճէկի կէօնթէրիմիշ, վէ պագի սիլիսին թէսլիմինտէ միւմանատի վէ միշքիւլտա թէսատիֆ օլունաուղու թագտիրտա, օնա մուգապիլ պաշգա արաղի վէրիլէճէկի պիտիրիլմիշ իտի։

Պու ճէվապը մագալ իւզէրինէ, մէօհլ թայինին, ատճապա սիւլիսի պագի իլէ պէրապէր արագլի մէթրուքէնին թէսլիմի իշի՞ն մի, եօգսա սիւլիսու պագիտէ մուգապիլ կէօնթէրիլէճէք պաշգա արաղինին թայինի իշի՞ն մի օլաուղու պիլինէմէմէկի կիպի, մէօհլի մուայանէն միրուր իտիպ տէ, գարարը վագը իճրա օլունմատըգը թագտիրտէ, նէ թէսատպիր իմթիհան իտիլմէք իստէմէք իստէմէյէ պիտիրիլմիշ պիտիրիլմէյէճէկի հէնուզ մէշքիւք տիր։

(Վոքէք)

—Պապը Ալի թարաֆընտան գօնֆէրանս գարարտրընա ճէվապ օլմադ իւզրէ սիւֆէրասա վէրիլէճէն նօթատա, Եանեա, Միշէվօ վէ Լարիսանընն ասվէսթի Այիէէ գալմասը լիզուսմա իսպաթի օլունտուզունու եաղմշը իտիք։ Այընան մանիւմաթը ախիրէէէ նազարէն, մէվզուի մէգքիւրէսէն մատտա, Եունանիստանա թէրքի նազարէլ պիր նօգթա տախի Զամուրու օլաուղու, մէգքիւր նօթատա պէհան օլունմուշ տուր։

—Բուլգարի վիլայէթմիզընն իսաբէյի տախիլիէէրի նիզամնամէսինը թէտգիգէ մէմուր օրան գօմիսիօն, թահթը թէտգիգա տրուզը նիզամնամէսին մանիֆիս օրմանատաղ վուգուս պուլմուշ օրան իշ պու գէթթատան սոլայը պէհանը էսէֆ էյլէմիշ տիր։

Պէկիպատան մէգքիւր զազէթանա թէլէկրաֆը խապէր վիրտիքէրինէ կէօրէ, Սբրպիսթան հիւքիմէթի, օրտուսուսնան պիր մգտարընը հալը սէֆիէրէ վաղ իթմէկէ գալար վիրմիշ տիր։

Աթինա, 30 յուլիս

Օրտունան հալը սէֆիէրէ վաղ օրտնմասընա տայիր օրան գարարնամէ գլալ ճանիպինէն իմգանաը. գարարնամէնին եալընը վիրուտինէ մունթազընը օլունուէօր։ Մէգքիւր գարարնամէ, [illegible] վէթ իտէն գարարնամէ իյէ պէրապէր նէյր օլունմագ տըր։ Մէճլիսի մէգքիւր իհթիմալտէն օրտուզու իւզրէ սեպտեմբեր 20 տէ իճթիմա իտէճէք տիր։

ՍՕՆ ՀԱՎԱՍՏԻՍ

Պապը Ալի, Սբրպիսթան իմարէթինի, թէտարիւքատթը հարպիեէսինտէն ասլայը իսթիճվապ իյլէմիշ, վէ ալինան մալումատա կէօրէ, իսմարէթի մէգքիւրբ ճանիպինտէն Պապը Ալինին սիւալինէ վէրիլէն ճէվապ, եւ-քսէք տայիրէէրտէ մէմնուն օլունաճագ պիր ճէվապ տատա օլունմագատա պուլունմուշ տուր։

ԻԼԱՆ

Պու կիւնքի նիսխէսիզին տէօրտիւնճի սահիֆէսինտէ, Համպուրգ բանգասընտան Ֆինճի սէրիսինին իլանը տէրճ իթմէքտէյիզ։ Մէգքիւր բիանգօնրն գուրասը ալաֆրանկա օգոստոս 18 տէ պաշլանաճագ տըր։ պիրինճի էգրամիէէրի, 500,000, 312,000, 187,500, 125,000, 75,000, 62,500, 100,000 ֆրանգ օլուպ, էկման 33,200 պիլէթ գազանաճագ տըր։ Համպուրգ հիւքիմէթինէն իշ պու բիանգ եա քէֆալէթ իթմէք, բիանգօնուն մուզաֆիէթինի կէօսթէրիր։ Համպուրգատա մուգիմ իզէնթալ վէ գուսբ-պանգասը, պիլէթլէրի սատմատա մէմուր տուր։

ԷՐՄԷՆԻՍԹԱՆ

Ինկիլիզէրա մէպուսատան մէճլիսինտէ մանը հարֆին 23 թարիխի իյէ վուգու պուլան միւզակէրատթան ճէմուրի տիր։ (1)

Մէճլիսի մէգքիւրատ վէ յուլիսին 23 ինտէ, Շարգ մէսալիսի իւզէրինէ մուհիմմ պիր միւսատաքատա, ճէվապ Դրայտ, Անատօլու վէ Երմէնիստան ատվասի, վէ Պէրլին մուահէտէսինին 61 ինճի պէնտինին իճրասը հազգընատա հիւքիմէթին նազարը տիգգատթը տավէթ իլէ, մէմալիքի մէգքիւրբ էհալիսինին ատվասինէ տայիր օրան էվրագը բէնմիէնին մէճլիսի թէպլիղինի թէքրիր իթմիշ, վէ տէմիշ տիր քի, տէվլէթի Ալիէնին հալի մէյլուս օլունաճագ պիր տէրճէտէ օրմադա, տէվլէթի միշարիէյ յհանընն ինգրազը ատճագ պիր գաչ սէնէլի ք պիր մատատ տիր։ Վէ շիմտի շուրատը պիրմէք լազըմ տըր քի, գանդի միլլէթլէր, մէմալիքի Օսմանիէյի բայրաչատագլար տըր։ Միւսայիլէ յհ շու նէթիճէյի չըգարարագ տէմիշ տիր քի, մէմալիքի մէգքիւրբէնին իսապէօր Իսամ լարա տէյլը, իկա Խրիսթիանպարա թէրք իսիրմէլի տիր։ Վէ իւմիտ իտերիմ քի, Ինկիլիզէրա հիւքիմէթի, էւրօբա իմպէրիֆագընը մուհաֆիզա իտէրէք, վէ տէվլէթլէր պէյնինտէ գլոգ ատճլը թօխուտմատ պրագմատատան իճթինապ էյլէնէք Թիւրքիատա իսլահաթը լազըմ գալմասը քիմ

միապաղաղը կէօսթէրմէք, հէման միմքինսիզ կիպի տիր։

Նաթըգը միշարիէյհ, էսէֆ իտէրէք տէմիշ տիր քի, Պապը Ալի տէվլէթլէրին պիրինճի միթթէհատիւլ մէալ նօթասընա վիրտիյի ճէվապտա, Ինկիլիզ գօնսօլօսարընըն թանզիմ իթտիքլէրի բաբօրթօլարըն սրհհէթինի ինքեար էյլէմիշ տիր։ Թէէսսիւֆ օլունուր քի Պապը Ալի միւմայիլէյհիւմ մէմուրլարըն հագգանիեէթբէրվէրլիքլերի հագգընտա շիւպհէ կէօսթէրմէսէյլէ էյի պիր շէյ եաբմամըշ տըր։ Ինկիլիզ հիւքիւմէթի էրմէնիսթանտա սաքին օլան միխթէլիֆ գավմերըն մէգտարլարը հագգընտա, Ինկիլիզ դապիթանընտան միւրէքքէպ պիր գօմիսիօն վէսաթաթը յա իսթիհսալը մալիւմաթ էյլէմէք իչին թէտապիրի լաղըմէյի էթթիհազ իտէճէք, վէ թալէպինէ լիւզում կէօրէճէյի իսլահաթը, պու մալիւմաթ իւզերինէ պինա էյլեեէճէք տիր։ Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, Պապը Ալինին սաթհիճէ օյան վատարընտան մէմնուն օլամազ. զաթէն Պապը Ալի, տահա աչըգ սուրէթտէ վատար իթմիշ իլքէն, իճրասընտա պուլունմամըշ տըր, պունունա պէրապէր, Պապը Ալինին նօթասընա Ինկիլիզ հիւքիւմէթինին նէ կէօնտա հարաքեաթ իլէ մուգապէլէ իտէճէյի շիմտիէն պիլինէմէզ։ Հէր հալտէ իթթիհազ օլունաճագ պիլ ճիւմլէ թէտապիր տիկեր տէվլէթլերին իթթիֆագը իլէ օլաճագ տըր։

Էկէրչի նէշրի տիկեր դապինէթօլար թարաֆընտան ըէտտ օլունմազ իսէ, պու մէսէլէնէ միւթաալիգ օյան պիլճիւմլէ էվրագը հիւքիւմէթ իպրազ իտէճէք տիր։

Միւսիւ Օնսլօվ—Շուրաեը պիլմէքլիկի արզու իտէրիմ քի, Պապը Ալի իսլահաթը մաթլուպէնին իճրասընը ըէտտ իտէր իսէ, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի, տիկեր տէվլէթ[illegible] մի տիր։

Միւսիւ Լավսօն—Պէնիմ էրմէնիէրճէ ասլա մալիւմաթըմ եօգ տուր, հալ պու քի տայիսա իշլթիտիկիմէ կէօրէ, պունլար տիւնեանընն էն հիյլէպազ (2) ատէմլէրի իմիշլէր։ Վէ էկէր Ռուսիա իլէ ճէնկ իթմէկէ մէյեալ օլան պիր հէյեթի հիւքիւմէթ եէրինէ, էեալաթը շահանէսինտէ մաթլուպ օլան իսարէճէ իսլահաթը իճրա իթմէտիյի թագտիրտէ, տէվլէթի Ալիեէ ալէյհինտէ ճէնկ իտէճէք տիկեր պիր հէյեթի հիւքիւմէթ գայիմ օլտուղու կէօրիւլիւր իսէ, Ինկիլթէրրանընն մէգքիւր թէպէտտիւլէն տօլայը հիսա իթմիշ օլտուղու մէսէրրէթ, ֆէվգէլատէ թէնէզզիւլ պուլուր։

Միւսիւ Կլատսթընը—Տէվլէթի Ալէնին իսլահաթ իճրասը խուսուսունտա օյան թէրէտտիւտլերի, Ինկիլթէրրանընն օլ խուսուստա հիւանի նիեէթի պուլունմամասընտան նէշէթ իթմէմիշ տիր. տէվլէթի միւշարիէյհա, Ֆրանսա վէ Ինկիլթէրրա տէվլէթլերի քէնտի հիւանի նիյէթլերինի իպրազ իթտիքլէրի, վէ եալընըզ Ինկիլթէրրա քէնտի թարաֆլարընտան 150 միլեօն լիրա ֆէտա իթտիքլերի, վէ անընն իչին սէլլէր կիպի գանլար տէօքտիւկիւ զէման, նէ՞ իսլահաթ իճրա իթմիշ տիր։ Ինկիլթէրրանընն հիւքիւմէթի հաղբրէսի, Պալգանկարտա առաքիրի մըսթահֆըզա թէէսիսի ղըմընտա, Պապը Ալիյի մէնն իթմէք իչին հիչ պիր շէյ եաբմամբշ տըր։ Թէտապիրի ճէպրիեէ իսթիմալ օլունուպ օլունմաեաճաղընը պիլմէքլիք մատտէսինէ կէլինճէ, պու կիպի մէսէլէլերէ ճէվապ վիրմէք, վէ տէվլէթլերին նէ եօլտա հարէքէթ իթթիհազ իյլեեէճէքլերինի շիմտիէն սէօյլէմէք միւմքին տէյիլ տիր։ Միւսիւ Օնսլօվ, էվրօբա իթթիֆագընընն սահիպլերի, իսալիսէթի, վէ տէվամը հագգընտա շիւբհէ իտիեօր. իմտի, հիւքիւմէթ, էվրօբա իթթիֆագընա էմնիեէթի քեամիլ իտիմէտի տիր տիմէմիշ տիր, իյա պու իթթիֆագ օյմաեընճա, հիչ պիր նէթիճէ հասըլ օլամաեաճաղընը թահմին իթմիշ տիր։ Պունուն իսպաթը, Ինկիլթէրա իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ ագտ օլունան մուգավէլէ տիր քի, պունու ագտ իտէնիէրճէ հիչ պիր ֆայիտէ հուսուլէ կէթիրմէմիշ տիր։ Պունունա պէրապէր մէգքիւր մուգավէլէ տիկեր տէվլէթլէր միանընտա պիր թագըմ հասէտ տույղուլարընը հուսուլինի մուճիպ օլմուշ վէ պու տույղուլար Ֆրանսատա աչըգտան աչըգա իպհար իտիլմիշ տիր։ Պունտան մաատա, զիքր օյունան մուգավէլէ, տէվլէթի Ալիէնին հասէտինի տախի թահրիգ էյլէմիշ տիր. չունքի տէվլէթի միւշարիէյհա, Ինկիլթէրրանընն նիեէթի, մէմալիքի Մահրուսէնին թագսիմինտէ պուլուք պիր հիսսէէ մալիք օլմազ իչին, քիւչիք Ասիա էեալէթլերինտէ պազը մէնաֆի հուսուլէ կէթիրմէք օլտուղունու զանն էյլէմիշ տիր։ Էկէր Շարգտա պիր հիւանի նէթիճէ հասըլ օլմուշ իսէ, պու տախի էվրօբա իթթիֆագը սաեէսինտէ տիր։ Իշթէ Եունանիսթան պունա պիր նիւմունէյի ալէնի տիր։ Իմտի, Ինկիլթէրրա հիւքիւմէթի պու իթթիֆագը պազի սազլամազ, վէ պունուն պիլ ճիւմլէ նէթիճէլերինի մէյտանա կէթիրմէք իչին, քեաֆ[illegible]

Միւսիւ Լավսօնըն պէեան իթտիկի ատէմի միւտահէլէ գայիտէսինէ կէլինճէ, էկէրչի հիչ պիր վագթ Ինկիլթէրրա տիկեր միլլէթլերին մէսալիհի խուսուսունտա ֆիքիր վէ միւէսսիր պիր սուրէթտէ իշթիղալ իթմէմէլի տիր, տէնիլմէք իսթէնիլեօր խէ, պու գայիտէյի քէմալի իհթիրազյա գապուլ իտէրիմ, վէ էկէր պէօյլէ պիր գայիտէ գապուլ իտիլմէք լազըմ կէլսէ իտի, թահիւտաթք մատտիեէ իլէ պազրանմազտան էվվէլ գապուլ իտիլմէլի իտի։ Հիւքիւմէթ շիմտի. իշպու թահիւտաթ տայիրէսինտէ իշ կէօրմէքտէ տիր։ Թիւրքիատա տէսիսէյի մէնն իթմէլի, վէ պու մէմլէքէթին ֆէնալըգլարընա խիթամ վիրիլմէլի տիր։ Զանն իտէրիմ քի, պու մագսէտլէ հիւքիւմէթին գաթէն եաբտըղը, վէ եախօտ թատմիմ իթտիկի թէշէպպիւսաթ, մէճլիսին բուլի բիզասընը թահսիլ էյլէմէքտէ տիր։ Ղալիպա մէճլիսին իչինտէ շու իթիգասը ումումի վար տըր քի, խաթէր Էվրօբանընն մէնֆաաթը, նամուսու, վէ էմնիեէթի իչին օյսուն, խաթէր տէվլէթի Ալիէնին մէնֆաաթը, նամուսու, վէ էմնիեէթի իչին օյսուն, շու շիմտիքի հալէ արթըգ միւսաատէ իտիլմէմէզ։ Վէ պիզ իւմիտ իտէրիզ քի, պու հալի իսլահ իթմէք իչին, վագը օյաճագ. օյան էն շէտիա ճահալարըմըզ վէ էն միւէսսիր թէտպիրլէրիմիզ, մէճլիս թարաֆընտան թահսին վէ թատտիգ օյունաճագ տըրլար։ (էլ չըրբարըր)

Միւսիւ Պուրք, էսկի գապինէթօնու իսթիսհապլէ տէմիշ տիր քի, Ֆրանսա հիւքիւմէթի, ասլա Ինկիլթէրրա իլէ տէվլէթի Ալիեէ պէյնինտէ եաբըյան մուգավէլէտէն տօլաեը թէշէքքի իթմէք իւզրէ Ինկիլթէրրաեա հիչ պիր թահրիրաթ կէօնտէրմէմիշ տիր։ Եագընտա պու մատտէ իւզերինէ մէճլիսին նաղարը տիդգիթընը տավէթ իտէճէյիմ։ (Միւսիւ Պուրքուն պու թէքլիֆի գապտ օյունմուշ տուր)։

Մինիս Մաքսն (Լէվընթ Հէրբրտ զաղէթասընին սապէգ սահիպի իմթիեազ), քելամէ տալաղ պիրլէ, Հայլալալէյհինտէ աղըր սուրէթտէ պաս իթտիքտէն սոնրա տէմիշ տիր քի, պէն պիր գաչ այ էրմէնիսթանա իդամէթ իթմիշ օլտուղումա, իչթիտիկիմ սէօզլէր հագգընտա հագգինէն մալիւմաթըմ վարտըր։ Էն բէք տօղրու սուրէթտէ պէեան տէրիմ քի, էրմէնիսթան թապիր ղունան էեալէթտէ, էրմէնիլէր սգտարճա ազըգ տըրլար, հալ պու քի էն չօգ էհալի ասըլ թիւրք ենսինտէն տիր։ Պունտան մատտա զուլում ու թէտատի կէօրէնէր, ալընըզ էրմէնիլէր տէյիլ տիրլէր, Իսլամար ենթարատան զիեատէ զուլում ու թէտատի կէօրմէքտէ տիրլէր։ Էրմէնիլէր լէհինտէ չըգարըլանֆիղան ու ֆէրեատ, նապպէճա տր։ Ճէպէլի Լիպնան ասլա էրմէնիսկան իլէ թաթպիգ իտիլմէզ։ Պէ էրմէնիսթանա Խրիսթիեան վալի գօնուլմասընը ասլա դապուլ իթմէմ։ Նամուսլու պիր Իսլամ վալի, տահա միւնասիպ տիր։ Շարգ Խրիսթիանլարը դաթան թէվլճճիւհէշայէսթէ տէյիլ տիրլէր։ Բէօյլիս Միւսլիմանլար, հէյի տատէմ լեր տիրլէր. պու ճիւմլէ իլէ տախի էրմէնիսթանտա իսլահաթ լազըմ տըր, եօքսա օրասը տա եէնի պիր Պուլկարիս օլուր։

Ինկիլթէրրա էրմէնիսթանընն եաքսօտ սայրո մէմալիքին իսլահաթընա միւտահէլէ իթմէմէլի տիր տէյի իտար իտէն միւսիւ Լապուղէրէնտէն սոնրա, միւսիւ Աշմէտ Պարթլէթ, Պապը Ալինին թարաֆընը իլթիղամ պիրլէ, տէմիշ տիր քի, Ինկիլթէրրա եալընըզ Թիւրքիա ալէյհինտէ եաղըլան պէնտլերին իճրասընը թալէպ իտիպ, հալ պու քի [illegible] հագգընըզդա պուլունմադտա տըր։ Միւմանիէյհ, միւսիւ Կլատսթընն ալէյհինտէ պիր թագըմ աղըր սէօզլէր սէօյլէմիշ տիր։

Աժանս Հավաս զաղէթասը, յուլիս 23 թարիխի իլէ Վիէննատան ալընան աթիտէքի թահրիրաթը նէշր էյլէմիշ տիր.

Տէվլէթիրի բօլիթիգըեէտէ զանն օյունտուղունա կէօրէ, Պապը Ալի, Էլրօբանընն Դարատաղա տայիր օյան մէթալիպինէ ըույի մուվաֆագաթ կէօսթէրմէեէճէք տիր։ Ինկիլթէրրա դապինէթօսունուն էօն աեագ օյմասը յա տէվլէթի Ալիեէ շու իլքի թէքլիֆ արզ օյունմուշտուր. եանի, եա Դարատաղա Տուլչինօ լիմանընտան թա Պօեանաեա գատար թէրք իթմէք, վէ եախօտ Իսթանպօլտա գապուլ իտիլմիշ օյան չըգան ապրիլ 18 թարիխի բրօթօգօլուն ահքեամը իճրասընա բիւճու էյլէմէք։

Պապը Ալի իլք թէքլիֆի ըէտտ իթմիշ տիր, վէ Արնավուտլար իսէ, մէգքիւր բրօթօգօլուն ահքեամընճա Դարատաղա թէրքի լազըմ կէլէն արազինին պաշլըճա նօգթալարընը գուվվէյի ասքէրիեէ իլէ իշդալ իթմիշ օյտուղլարընտան, Պապը Ալինին, իքինճի թէքլիֆի իճրա իտէպլէճէճէկինի քիմէնէ զանն իթմէմէք տիր։

Կլատսթընն դապինէթօսու, իշպու ըէտտի եախօտ ատէմի էգթիսարը բիշնադարը տիգգաթա ալարագ, տէվլէթի Ալիեէյի հիւանի բատէթլէյէ եախօտ ճէպրէն դարարը վագբաեը իճրաեէ մէճպուր դըլմագ նիեէթի իլէ, Պէրլին գօնկրէսի մուահէտէսինի իմզա իտէն ալթը մուազզամ տէվլէթլէր պէյնինտէ պիր իթթիֆագ հուսուլինէ էօն աեագ օյմուշ իտի։

Լօրտ Կրանվիլ վագտա շիֆահէն լաբինի ըէտտի օյարագ, հէր տէվլէթին սէֆինէլէրինտէն միւրէթթէպ օլմագ, վէ դարտեա չըգարըլմագ իւզրէ, տէրունլերինտէ պիր մըգտար ասաքիր պուլունմագ իւզրէ, Օսմանլը սուլթանընա պիր տօնանմա սէվգի իլէ, պիր նիւմայիշի պահրի իճրասընը, միւխթէլիֆ գապինէթօլարա թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Էճնէպի գապինէթօլարը պու թէքլիֆի քէնտիլէրէ թէպլիղ օլունտուղունտա, թէքմիլէն գապուլինտէ թէրեէտտիւտ կէօսթէրմիշլէր տիր։ Խուսուսի իլէ Ավսթրիա քենտինին հէմճիվար պիր տէվլէթ օլմասը մինասիպթի իլէ, ֆէվգ էլատէ պիր էմրի պասրէթէ ըիաեէթ իթմէսի լազըմ կէլէճէկինի պիլիպ, վէ պիր նիւմայիշի պահրի էսասընը գապուլ իթմէյիպ, մէգքիւր տօնանմանընն տա հէր տէվլէթ թարաֆընտան էն չօղ սիւբէթթէպ օլմասընը պէեան էյլէմիշ տիր։

Բուսիա գապինէթօսու իսէ, մէգքիւր թէքլիֆ տիկեր պէշ գապինէթօլար թարաֆընտան գապուլ օլունտուղունտա, թէքմիլէն գապուլինտէ թէրեէտտիւտ կէօսթէրմէսինի թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Տիկեր տէվլէթլէր պազը հաֆիֆճէ իթթիրազլար իթմիշլէր իսէ տէ, նիհայէթ լօրտ Կրանվիլին թէքլիֆինին պիրինճի դէրեմը, եանի Պապը Ալի Գարատաղը խօշնուտ իթմէտիյի թագտիրտէ, պիր նիւմայիշի պահրի իճրա իտիլմէսի լիւզումի իւզերինէ պիր իթթիֆաք թամ հասըլ օլմուշ տուր։

Ինկիլթէրրա խարիճիեէ նազիրը, Պապը Ալիեէ, եա 18 ապրիլ թարիխի մուգավէլէյի իճրա իթմէք, եախօտ Գարատաղա Պօեանա նէհրինին սաղ գէնէրալընը թէրք էյլէմէքլիկի խա[illegible] տիր։ Նէօյլէ քի, պու պապտէ վատէ լազըմ օյտուղունտա, պու վատէ օն պէշ կիւնիւ եախօտ իւչ հաֆթաեը թէճավուզ իթմէեէճէք իտի։

Պապը Ալի իսէ, Տուլչինօնուն թէրքինի ըէտտ իտիպ, հալ պու քի ապրիլ 18 թարիխի մուգավէլէյի իճրա իթմէք, վէ Արնավուտլար թարաֆընտան խսթիկա իտիլմիշ օյան արազկի եէտէրինէն պապիլմէք իչին իւչ այ մէօհլէթ խթէմիշտիր։ Իշպու իւչ այ մէօհլէթ, տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմամասարադ, պունլար Պապը Ալիտէն, Դարատաղ հագգընտա հէր նէ եաբտաճագ իսէ, պիր անէվվէլ եաբմասընը հալէա թալէպ իմէքտէ պուլունմուշտար տըր։

Տիմէք տիր քի, պիր նիմայիշի պահրի իճրասը իչին հուսուսէ կէթիրիլէն իթիյաճ էյան մէճբուրատուր. պունունա պէրապէր տէվլէթլէր պու խուսուսա իմզայիրմիշ օյմասըզ, մէգքիւր իթիկա շիմտիեէ դատար պիր մուգավէլէյի շիֆահիեէտէն իպարէթ տիր։

Տէվլէթլէր պէյնինտէ Դատատաղ միւնասէպէթի իլէ ճէրեեա իսէն մուխապէրաթ, Եունանիսթան հագգընտա վագը օյան մուխաբրաթատան պիւսպիւթիւն ֆարդլարը, վէ թատատիւր օյունան նիմայիշի պահրի, հիչ տէյլ իսէ չիմտիքի հալ, եալընըզ Դարատաղ ընուտ իտիլմէտիկինտէ իճրա իտիլմի մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Տէվլէթլէր Եունանիսթանէ հինտէ ֆիլի պիր թէշէպպիւս ի մուխապէրաթա կիրիշմէզտէն։ Սիֆէրա նամընա օյարագ Ճանեա սէֆիրի միւսիւ տը Հայցֆել թարաֆընտան Պապը Ալիեէ տրիլէն միշլերէք նօթաեա ճէվապ ճանիպի Պապը Ալիտէն իթտ ունագ օյան նօթաեա պէքլիլիկի, վէ միւնտէրիճաթընա վուֆիմագ, վէ դարտեա չըգարըլմագ իւզրէ, տէրունլերինտէ պիր մըգտար ասաքիր պուլունմագ իւզրէ, տարատար ասաքիր պուլունմագ իւզրէ, Օսմանլը սուլթանընա պիր տօնանմա սէվգի իլէ, պիր նիւմայիշի պահրի իճրասընը, միւխթէլիֆ գապինէթօլարա թէքլիֆ էյլէմիշ տիր։

Էճնէպի գապինէթօլարը պու թէքլիֆի քէնտիլէրէ թէպլիղ օլունտուղունտա, թէքմիլէն գապուլինտէ թէրեէտտիւտ կէօսթէրմիշլէր տիր։ Խուսուսի իլէ Ավսթրիա քենտինին հէմճիվար պիր տէվլէթ օլմասը մինասիպթի իլէ, ֆէվգ էլատէ պիր էմրի պասրէթէ ըիաեէթ իթմէսի լազըմ կէլէճէկինի պիլիպ, վէ պիր նիւմայիշի պահրի էսասընը գապուլ իթմէյիպ, մէգքիւր տօնանմանընն տա հէր տէվլէթ թարաֆընտան էն չօղ սիւբէթթէպ օլմասընը պէեան էյլէմիշ տիր։

Բուսիա գապինէթօսու իսէ, մէգքիւր թէքլիֆ տիկեր պէշ գապինէթօլար թարաֆընտան գապուլ օլունտուղունտա, թէքմիլէն գապուլինտէ թէրեէտտիւտ կէօսթէրմիշլէր տիր։

Տիկեր տէվլէթլէր պազը հաֆիֆճէ իթթիրազլար իթմիշլէր իսէ տէ, նիհայէթ լօրտ Կրանվիլին թէքլիֆինին պիրինճի դէրեմը, եանի Պապը Ալի Գարատաղը խօշնուտ իթմէտիյի թագտիրտէ, պիր նիւմայիշի պահրի իճրա իտիլմէսի լիւզումի իւզերինէ պիր իթթիֆաք թամ հասըլ օլմուշ տուր։

Ինկիլթէրրա խարիճիեէ նազիրը, Պապը Ալիեէ, եա 18 ապրիլ թարիխի մուգավէլէյի իճրա իթմէք, եախօտ Գարատաղա Պօեանա նէհրինին սաղ գէնէրալընը թէրք էյլէմէքլիկի խա[illegible] տիր։ Նէօյլէ քի, պու պապտէ վատէ լազըմ օյտուղունտա, պու վատէ օն պէշ կիւնիւ եախօտ իւչ հաֆթաեը թէճավուզ իթմէեէճէք իտի։

Պապը Ալի իսէ, Տուլչինօնուն թէրքինի ըէտտ իտիպ, հալ պու քի ապրիլ 18 թարիխի մուգավէլէյի իճրա իթմէք, վէ Արնավուտլար թարաֆընտան խսթիկա իտիլմիշ օյան արազկի եէտէրինէն պապիլմէք իչին իւչ այ մէօհլէթ խթէմիշտիր։ Իշպու իւչ այ մէօհլէթ, տէվլէթլէր թարաֆընտան գապուլ օլունմամասարադ, պունլար Պապը Ալիտէն, Դարատաղ հագգընտա հէր նէ եաբտաճագ իսէ, պիր անէվվէլ եաբմասընը հալէա թալէպ իմէքտէ պուլունմուշտար տըր։

Տիմէք տիր քի, պիր նիմայիշի պահրի իճրասը իչին հուսուսէ կէթիրիլէն իթիյաճ էյան մէճբուրատուր. պունունա պէրապէր տէվլէթլէր պու խուսուսա իմզայիրմիշ օյմասըզ, մէգքիւր իթիկա շիմտիեէ դատար պիր մուգավէլէյի շիֆահիեէտէն իպարէթ տիր։

Տէվլէթլէր պէյնինտէ Դատատաղ միւնասէպէթի իլէ ճէրեեա իսէն մուխապէրաթ, Եունանիսթան հագգընտա վագը օյան մուխաբրաթատան պիւսպիւթիւն ֆարդլարը, վէ թատատիւր օյունան նիմայիշի պահրի, հիչ տէյլ իսէ չիմտիքի հալ, եալընըզ Դարատաղ ընուտ իտիլմէտիկինտէ իճրա իտիլմի մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

Տէվլէթլէր Եունանիսթանէ հինտէ ֆիլի պիր թէշէպպիւս ի մուխապէրաթա կիրիշմէզտէն։ Սիֆէրա նամընա օյարագ Ճանեա սէֆիրի միւսիւ տը Հայցֆել թարաֆընտան Պապը Ալիեէ տրիլէն միշլերէք նօթաեա ճէվապ ճանիպի Պապը Ալիտէն իթտ ունագ օյան նօթաեա պէքլիլիկի, վէ միւնտէրիճաթընա վուֆիմագ, վէ դարտեա չըգարըլմագ իւզրէ, տէրունլերինտէ պիր մըգտար ասաքիր պուլունմագ իւզրէ, տարատար ասաքիր պուլունմագ իւզրէ, Օսմանլը սուլթանընա պիր տօնանմա սէվգի իլէ,

պէսթիի սէֆայինի թալէպ իմիշ-
լէր տիր։»

——

Բարիզտէն յուլիս 23 թարիխի ի-
լէ չէ.քիլէն պիր թէլէկրաֆա կէօ-
րէ, Պէրլին գօնֆէրանսը գարար-
լարընը տէվլէթի Ալիէէ ճէպրէն
գապուլ իթտիրմէ.ք նիէէթի իլէ ալ-
թը մուազզամ տէվլէթլէր թարա-
ֆընտան իճրասը միթէսավվէր օ-
լան [illegible] պահրի մէսէլէսինտէ
Եվրոբա [illegible] թօպրաֆը իլէ Ֆրան-
սա ճիւմհուրիէթի արասընտա թէ-
[illegible] հասը օլմուշ տուր։

——

Ցուլիս 26 թարիխի իլէ Վիէննա-
ատան չէ.քիլէն տիկէր պիր թէլէկ-
ռաֆնամէտէ տախի, Վիէննանըն
թան զաղէթասընտա, տէվլէթլէ-
րին Գարատաղ մէսէլէսինէ տայիր
իթթիֆաղ իտէճէ.քլէրի թէտարիրի
եունան մէսէլէսի հագգընտա տա-
խի իթթիֆաղ իթմէ.քլիկէ գարար
վիրմիշ օլտուգլարը եաղըլմըղը պէ-
եան օլունմուշ տուր։

Սոն բօստա իլէ ալընան Եվրօ-
բա զաղէթալարընտա կէօրիւլէն թէ-
լէկրաֆնամէլէր տիր։

Պէրլին, 24 յուլիս

Պաղը զաղէթալարըն զանընընա
նէզարէն, Հինտիսթանա կիթմէ.ք
իւզրէ եօլտա պուլունան Վիքթօ-
րիա նամ Ալման գօրվէթի տէվլէթ-
լէր թարաֆընտան թասավվուր օ-
լունան տօնանմա նիւմայիշինէ իշ-
թիրաք իթմէ.ք իւզրէ Մալթաեա
օղրամագլըղա էմր ալմըշ տըր։

Բարիզ, 26 յուլիս

Թէէմին օլունտուղունա կէօրէ,
տէվլէթի Ալիէէ ալէյհինտէ տէվ-
լէթլէր թարաֆընտան իճրասը թա-
սավվուր օլունան նիւմայիշի պահրի
այնի վագքթտա հէմ Վէնէտիք
քէօրֆէզինէ եաղընտա պիր Եվրօ-
բա տօնանմասը կէլէճէկինի բրէնս
Նիգօլաեա խապէր վէրմիշլէր տիր։

Լօնտրա, 21 յուլիս

Վիէննաատան Սթէնտբրտ զաղէ-
թասընա չէ.քիլէն պիր թէլէկրաֆա
ինանմագ լազըմ կէլիր իսէ, Ֆրան-
սա վէ Ինկիլթէրրա Տէրխաատէթ
սէֆիրլէրի, Օսմանը մալիէսինէ
գօնթրօլ օլմադ իւզրէ, պիր միւս-
թէլիթ գօմիսիօն նասրընը Պաղը
Ալիէէ եաղընտա թէ.քլիֆ իտէճէ.ք-
լէր, վէ Պաղը Ալի պու թէ.քլիֆի
բէտտա իտէճէ.ք իմիշ։

Վիէննա, 21 յուլիս

Ղալիպա Ֆրանսանըն պէեան իթ-
տիլի պաղը ինթիրազաթ իւզրինէ,
Գարատաղ մէսէլէսինին. ֆասլը ի-
չին տէվլէթլէրին թէվասսիթի Պա-
ղը Ալինին, Եվրոբա գապինէթօլ-
ը թարաֆընտան վիրիլէն միւթ-
թէհատ իւլ մէալ նօթաեա իթա
իտէճէկի ճէվապա գատար թէէ-
լիր օլունմուշ տուր։ Օլ էնատէ
եունան վէ Գարատաղ իշլէրի պիր-
լիքտէ թէղէ.քիւր օլունաճագ տըր։

Ճէվլէթի Ալիէնին, Գարատաղ
միւպատէթի եօլունտա վագը օրան
սոն թէ.քլիֆի ինթիմալ քի բէ.ք
սաթհիճէ ատտ օլունարագ նազարը
իթինաեա ալընմաեաճագ տըր։

Վիէննա, 23 յուլիս

Բրէնս Էօժէն նամ Ավսթրիա
զըրհլըսընէն թէճհիզ իսթիմէսի է մր
օլունմուշ տուր։

Վիէննա, 23 յուլիս

Նիմ բէսմի զաղէթալարըն թէէ-
մին իթթիֆրէրինէ կէօրէ, նիւմա-
յիշի պահրի հագգընտա Եվրոբա
տէվլէթլէրի պէյնինտէ իթթիֆագ
հասըլ օլմուշ, վէ Գարատաղ վէ
եունան մէսէլէլէրինէ տայիր էվվէլ
պէ էվվէլ իսլէն ֆարդ ու թէմ-
ելիզ պէր թարաֆ իսթիմիշ տիր։
Պու իլքի մէսէլէլէր պէրլիքտէ թէ-
զէ.քքիւր իսթիճէ.ք տիրլէր։ Պու
խուսուս Ֆրանսանընն իթիրազաթը
սաեէսինտէ էլտէ իսթիմիշ տիր։
Շիմտի գապինէթօլը թասավվուր
օլունան նիւմայիշին սուրէթ վէ հու-
սուսու հագգընտա միւզաքերէ ի-
տիեօրլար։ Իթթիֆագընն մուհա-
ֆազա իսթիճէ.լինէ պուրատա էմ
նիէէթ պէր քէմալ տըր։ Պազը ա-
լէմտէթլէր, զաեէթ եագընն վա-
գըթտա Գարատաղ մէսէլէսինին
պիզզաթ Պաղը Ալի մարիֆէթի ի-
լէ ֆասլ իսթիճէճկինի լիմիտա իթ-
տիրիեօրլար։

Վիէննա, 24 յուլիս

Պուրատա տօղրու մալիմաթ ա-
լան տայիրլէրտէ զանն օլունտու-
ղունա կէօրէ, Պաղը Ալինին միւթ-
թէհատիւլ մէալ նօթաեա վիրէճէ-
կի ճէվապ սատէճէ ճէվապը ըէատ
օլաճագ տըր։ Վէ ճէվապընն վիրու-
տինի միւթէագիպ, նիւմայիշի պահ-
րի վուգու պուլաճագ տըր։ Մէզ-
քիւր նիւմայիշի պահրիեէ Ավսթրիա
տէվլէթի իլի զըրհլը իլէ իշթիրաք
իտէճէ.ք տիր։ Զաթէն, հիւքիմա-
թը ասքերիէյի պահրիեէ, պու
պապտէ լազըմ օլան էվամիրի տիզ
իթմիշլէր տիր։

Վիէննա, 24 յուլիս

Լօնտրատան վէ Իսթանպուլտան
պու սապահ.ի զաղէթալարա չէ.քի-
լէն թէլէկրաֆլար, թախտիշի էզ-
հանը մուճիպ սուրէթտէ տիրլէր։
Նէմ բէսմի զաղէթալար տէվլէթ-
լէրին իթթիֆագը իւզրինէ իսրար
իտիեօրլար։ Պաղը Ալինին մուխա-
լիֆէթի ագբալինտէ, պիր նիւմայի-
շի պահրի ֆիքրի պիլ ճիւմլէ դա-
պինէթօլար թարաֆընտան էսասէն
գապուլ օլունաճագ տըր։ Շիմտի
պունուն թէֆէրրուսաթը իւզրինէ
միւզաքերէ օլունուեօր։ Պունունլա
պէրապէր Էրզրում տիրզօմասիսի,
տէվլէթի Ալիէէ գոնֆէրանսընն գա-
բարարարընը գապուլ իթտիրմէ.ք
իչին սոն տէրէճէ իճրայի սայ ու իգ-
տամ իլլէեօր։

Ավսթրիա քէնտի թարաֆընտան
պիլիւ.ք չաբտա 8 վէ քիւչիւ.ք չաբ-
տա 4 թօբ իլէ միւսէլլահ օլուպ տէ-
բունինտէ 393 նէֆէր թայիֆէսի
պուլունան Բրէնս Էօժէն իլէ ժիւս-
թօցցա եախօտ Թոտոն նամ իլի
զըրհլրը կէօնտէրէճէ.ք տիր։ Ժիւս-
թօցցա պիլիւ.ք չաբտա 8 վէ քիւ-
չիւ.ք չաբտա 6 թօբ վէ 579 նէֆէր
թայիֆէ իլէ միւսէլլահ օլուուղու
կիպի Թոտոն տախի պիլիւ.ք չաբ-
տա 15 թօբ վէ 450 նէֆէր թայիֆէ
իլէ միւսէլլահ տըր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԹԷՐՊԻՃԷ

Ինանալար տախի աղաճլար վէ մա-
ղէնէլէր կիպի, պիր պիրինտէն զի-
եատէ վէ էքսիլ տէրէճէտէ տէրթ
վէ միսթախտ օլտուգլարընտան,
թապիտթիլէ տէ, հէր ատտ այնի
տէրէճէտէ գօլայլըգլա ճիկա վէ
թէրպիյէ գապուլ իտէմէղ. իշլէ
պիզիմ Գատը.քէօյտէ.քի մինճ ադա
Ա. էֆէնտի տախի կիւճ թէրպիյէ
գապուլ իտէնլերտէն օլտուղունտան,
հէր նէ գատար պիր իլքի տէֆա
գալէմ վէ չէ.քիճ ալթընա ալտը.գ
իսէ տէ, պիր իւչինճի տէֆաեա
տահա իհթիեաճը պուլունտուղուն-
տան նաչի, պու կիւնլերտէ եինէ
ճիպիսկյէթինի իպրաղ իլէգա-
թը պիրինէն Մանդումէ օգու-
զունու կէօրտիւկիւնտէ, հէմիս-
մայլէ.յհ զաթ իւզերինէ, օմա-
ընը տէ.յի թիէսաիր իշլէթմէ.գ-
գէ.զմը, վէ հէմ տէ ալէ.յհինտէ,
էվվէլ.քի հարհարլըգա ճիւբանի-
միշտիր. վաղտա, միւմանիէ.լաթ,
էօյլէ ապուզուրթլարը սարան-
լարտան օլմատըգընտան, եվ զա-
զէթասընը օգումագլըգա վամ
իթմիշ իսէ տէ, թէրպիյէսիմէրը-
պիյէ իթմէ.ք սէվապ օլտուղուտան,
մերդում մենծ ադաեա, ս գաշ
լադըրտը տահա սէօյլէմէ.կի է-
հէմմիյէթտէն ատտ իթմիլտիր։

Համիյէթլու, թենանէթլու,
սատագաթլու, զայրէթլու նէթա-
նէթլու, սախտէթլու, մէսէմէթ-
լու, մերհամէթլու, ազէթլու,
մէհապէթլու, տարաթլու, երվէթ-
լու, ազդասէր, հայրենասէր, կրօ-
նասէր, աղքատասէր, վէ հ.քեա-
մասէր Ա. էֆէնտի։

Խա.քիրայի ալինիդտէ ընիկիու
օլարագ, աեագլարընընդա էթէ.ք-
լէրինիզ եիւզլէր վէ կէօէր սիրա-
սի.քտէն սօնրա, ատալէի.քսի-
ըէնիզտէն, վէ ավաթքճէսիմէ-
նիզտէն ճէսարէթ ալարա, ահի-
զանէ, հագքիրանէ, չ.ալրանէ վէ
քէմթէրանէ պաղը սիւալթագ ալ-
մինէ միւսարաթ իտէրիս։

Էֆէնտիմ, թարաֆը անզիյէ խա-
պէր վիրիլտիկինէ կէօրէ, պու կիւն-
լերտէ եինէ, ատյիր տէալար մի-
սիլլու, ճէրիտէ.յի չ.ալիանէմիզին
գրատթընը ճայիզ կէօրմէ.յէրէ.ք,
պիթթահգիր մենինէ չալշմագլըգը,
քէնտինիզճէ պիր ֆիյլի ավագ ատտ
իթմիշսինիզ տիր։

Ամանն էֆէնտի, էկէրի միւմքին
վէ միւնասիպ իսէ, պունուն սէ-
պէպինի վէ մանէատընը պէեանէ,
լութֆէն վէ մէրհամէթէն հիմմէթ
խէսինինիզ, զիրա, թարաֆը ալենիզ-
տէն զուհուրա կէլմիշ օրան չու հա-
գարէթ վէ չու նէֆրէթ, հալէա,
պու կ[illegible] վ[illegible] ատատ,
նէզտի ալինիդտէ տէրքեար օլան
հիւսնի թէվֆիճճիւհ վէ հիմայէթի
զայդ իթմիշ օլմագլըգմ պէտ-
պախթլըգընա տէրալէթ իլլէմէ.քտէ
օլտուղունտան, վէ պու հալին տա-
խի մահվը աճիզանէմի մուճիպ օ-
լաճագը աշի.քար պուլունտուղուն-
տան, նէ կիւնահուզէրի մերազըմ-
տան տիհանըմա տանէ, վէ նէ տէ
կիճէլերի իպթիրապը գալպիմտէն
տիտէլերիմէ ույդու կիրմէ.քտէ տիր։

Էֆէնտի, աճապա զաղէթամըզընն
խէթա վէ թագսիրաթը, օլ տիզին
միլլէթճէ իշլէրտէ տէրքեար օրան
տույդու վէ թէֆէ.քիւրլերինիզ
մուվաֆըզ օ.լմաբզը մը տըր։ Էկէր
սէպէպ պու իսէ, զաթ.ընընզընն տա
ինանֆ ու իտրա.քը չէհատէթ իտէր
.քի, տիզին խաթէտիկինիզ կիպի հիսս
իտիպ, վէ խաթէտիկինիզ կիպի հի-
սատ վէ մուհա.քէմէ իթմէ.քլիկէ,
նէ գատար հագգընը վէ սէրպէ-
տիյէթինիզ վար իսէ, պէնտէնիզնն
տախի այնի տէրէճէտէ, վէ պէլքի
տէ տահա զիեատէ, հագգ ու սեր-
պէտիյէթիմ վար տըր, ալէլխուսուս
տա մուլիմ եա, ազատամաթիւն
զէմանընտա եուշամագտաեըզ։ Էկէր
պէնտէնիզնն, մութլագ սուրէթտէ,
տիզին կիպի տիւչինիւզ վէ տիզին
կիպի հիսս իթմէ.քլիկէ մէճատուր վէ
եախօտ պօրճը ատեըմասը քաղըմ
կէլիր իսէ, այնի հուգուգ վէ այնի
մանթիգ իգթիդասընճա, զաթընը-
զընն տախի, թըպգը պէնտէնիզ կի-
պի տիւչինիւզ վէ հիսս իթմէ.քլիկի
իգթիդա իտէր, վէ օլ հալտէ իսէ,
զաթընընզընն, զաննը ճիզանէմճէ,
զաղէթամըզ ալէ.յհինտէ թահդիրէ
դալդըշմագլըգա հիչ պիր հագգը
դալմազ, վէ էսասը մատտէ, սըրճ
պիր պարպարլըգ, հագգսըզլըգ,
ապուզուրթլուգ, վէ հարհարլըգ,
վէ արսըզլըգ իւզերինտէ գալը։

Էֆէնտի, ճիզլէրի իչին, միլլէթ
խայնի տիր, Վատակ տըր, Ցուդա
տըր ամէ.քտէ իմիչ.նինիզ. չօղ էյի,
էկէր, միլլէթի ատատարագ, չե-
րիգ վէ բարա գապանմագլըգա իր-
թի.քապ իտէնլերի, սատըգանէ վէ
խալհանէ, միլլէթիմիզէ խապէր վիր-
մէ.քլի.ք պիր գապահ իսէ, մէզ-
քիւր սըֆաթը գապուլ իտէրիզ.
հալ պու.քի, օլ գագրի, զաթը-
նընզ կիպի ալատարճը շարլաթանլա-
ըա՞ նէ սըֆաթ վիրիլմէ.քլի.ք ճայիզ
օլուր իսէ, պարի պունու պիլիր-
մէ.քլիկէ հիմմէթինիզի բէճա իտէ-
րիզ։ Զաթընընզ, պիզիմ իչին, պի-
զիմ հէր ամէլ ու հարէ.քէթիմիզ
մէ.յտանտէ օլտուղու հալտէ, գուլէր
Խայնի տիմէ.քտէօնինիզ. ալէա, լա-
.քին, եա պիզ տէ գալդըզ տա,
գաթմէրլի հադգըմըզընա վէ իսապա-
լարընընզ, սիզի, գարդեշլէր Խայնի,
եանի հէմ գուլէր վէ հէմ գեշլէր Խա-
յնի սըֆաթընը վիրէճէ.ք օլուր ի-
սէ.ք, օնա՞ նէ տէ.յճէ.քսինիզ։

Էֆէնտի, սիզ ազդասէր իմիշսի-
նիզ, վէ պիզտէ ազդասեաց իմիշիզ.
պու տա իյի. լա.քին, պու ազդա-
սերլի.ք սիզ, պա ֆէրմանը ալիշան
պիր Խրիմեա՞ մը տըր, եօգսա, հէր
.քէս տէ ազդասէր օլմագլըգա վէ
ազդասերլի.ք իթմէ.քլիկէ մէէզնա-
մուտուր, էկէր պու ֆազիլէթ սիզին
իչին պիր իմթիեազ իսէ, ֆէրման
ու պէրմանընընզ իսլրաղա հիմմէթ
իթմէլիսինիզ, վէ եօգ, էկէր հէր
.քէս տէ սէրպէտթ իսէ, վէ էկէր հէր
.քէսին տէ սիզին կիպի, վէ սիզին
գատար էրմէնլի.ք ատթըպ, վէ էր-
մէնլի.ք մէնֆատընը տիւշինմէ.ք-
լիկէ վէ չալըշմագլըգա մէէզուն իսէ,
.քէրեմ ինայէթ խոպ պրրագմալը-
սընընզ .քի, պէնտէնիզ տէ, .քէն-
տիմճէ ազդասէրլի.ք տէ.յի ինանը-
ղըմ ամէլ ու հարէ.քէթի իճրա ի-
տէպիյէ.յիմ։

Էֆէնտի, պու մէրթէպէ միլլէթ
.քէհեալըզընը, զաթը ալինիզէ .քի՞մ
վիրտի, վէ պէնտէնիզին տիրինի վէ
դալէմինի պաղրամագլըգ սէլահեյ-
էթինէ չալըշմագլըզը նէ՞րէտէն վէ
.քիմտէ՞ն ալընընզ, պունու տախի
պէեանէ հիմմէթինիզի բէճա իտէ-
րիմ։

Էֆէնտի, վաղտա, պիրտէն պի-
րէ, պիր եաղլը գայրուգ թութա-
ղագ գէնկինլէչաիկինիզի կէօրմէ.ք-
տէ վէ ինանմագտաեըզ, վէ պու տա
[illegible] հէր վագթ
օլապիլիր պիր չէ.յ տիր, վէ խրլգա-
թի ճիհանտէն պէրուտէ էմնալի
վար տըր, հալ պու.քի, չու պիր-
տէն պիրէ ադլ ու ֆիրատէթ մա-
լի.ք օրմագլըգն իհթիմալի վէ էմ-
նալի պուլունմատըգընտան, պու-
նուն տախի հի.քմէթինի պէեանէ,
էկէր .քէրեմ իտէր խէնիզ, զիեա-
տէսիլլէ թէչէ.քքիւրլեր իտէրիզ։

Էֆէնտի, տիւնեա ալէմ, տայի-
մա, նիչէ վէ նիչէ ալթուն եիւ.քլիւ
մախսուսլար էկէորմիշլէր տիր, լա-
.քին, հէր ատտամ ծնլարա, սերնի-
կիու իտիպ տէ սեճտէ գըրմամըշլար
տըր, վագտա, սիզ տէ օնլարտան
պիրի օլտուղունուզտան, իսալդտան
պիր թագըմընտան, այնի ըէրէսթի-
շի պէ.քլէմէ.քլիկէ հագգընը վար
տըր, վէ ֆիրվագը, Գատը.քէօյ վա-
բօրլարը իլէ իսկէլէրի, վէ գահ-
վէլէրի վէ գաղնիօրարը, վէ հաթ-
թա օտաուն, .քէօմիւր, վէ թաշ վէ
.քիրէճ համմալարը չէհատէթ իթ-
մէ.քտէ տիրլէր.քի, սիզին պաշդա-
լարընա տահա զիեատէ շարա գա-
զանմագ իչին իթթիկինինիզ տալդա-
վուգլուգլարը, պիր թագըմ տտի
վէ մէսքին եիւրէ.քի ատէմլէր իլէ
ժամկոչլար վէ տիրաշուլար տախի
սիզէ իթմէ.քտէ տիրլէր, ֆագաթ,
պիլմէլիսինինիզ.քի, հէր ատտամ էօյ-
լէ տէ.յիլ տիր, հէր ատտամ տլթու-
նա վէ մախսուգա թարբնմագլըգա
նէ իրթի.քապ իտէր վէ նէ տէ թէ-
նէզզիլ։ Վէ պինանէն ալէ.յհ պիզ
տէ սիզէ թարբնտարտան օլմա-
աբզտան պաշգա, արգանըզտա.քի
տլթուն նիս.քիւ նիսպէթինտէ, վա-
զիֆէնիզի թանըմագտա օլմաբզը-
նըզը տախի, պիզա բէրվա խապէր
վիրէնլէրտէնիզ։

Էֆէնտի, էկէր պէօյլէ հագա-
բէթլէր իտէրէ.ք, Մանդումէ.յի օ-
գումագլըգտան մէնէ չալըշմագտան
մագսէտինիզ, անըն մահվընը մու-
ճիպ օլմագ, վէ պիզի սահիհլիկի
սէօյլէմէ.քլի.քտէն ֆարիգ կէլմէ.քլի-
կէ մէճպուր դրմագլըգ իսէ, օն-
տա չօղ եանըրմագտասընը, չիւն-
.քի սիզին օլ դայրէթլէրինինիզ, պի-
զիմ տէ սիզին եուանկարընընզը տա-
հա զիեատէ զահիրէ չէգարարագ
խէճալէթինիզէ չալըշմագլըզ դայ-
բէթիմիզի արթըրմագտա տը, չեյ-
լէ քի սիզ բարտան տէ յէրէ.ք սու-
բիթէ մէճպուր օրմտարդճա, պի-
զիմ սիւքրիթիմիզ իհթիմատէն օ-
յամագ, պու պիզիմ թապիսթիմիզ
տը, պիր վարտա իլքի վարտ-
ըուզ, .քիմնէտէ հագգ պրրագմա-
եըզ, չունքի պիզ օլ, պիր եիւզու-
նէ թօպրաթ եէ.ք.քէն սօնրա, տի-
կէր եիւզունիւ չէվիրէն Խրիսթիան-
լարտան օրմանըզ, իլլա, տիչէ տիչ
վէ կէօզէ կէօզ ախզը ինթիդամը
թէէնպիհինի տիմըշ օրան մուտավի-
լերտէնիզ, վէլհասրը պիզդէն տֆ-
ըզդ պէ.քլէյէն, էվվելա բարտան
տիմէլի տիր։

Էֆէնտի, պունլարտան տա գա-
թինագտար, իգպալ վէ . . . սայէ-
սինտէ պիր մըգտար բարա գազան-
մըշ օլտուղունուզ իչին, .քէնտինի-
զի պիր շէյ զանն իտէրէ.ք գուրուլ-
մագլըգա չէգրշմատըգ, իլլա, էկէր
ինսանլիյէթէ վէ ֆազիլէթէ տայիր,
վէ ինսանլըգա, վէ տտտսլ ու թէր-
պիյէ.յէ շայէսթէ պիր էսէրինիզ
վար իսէ, անճագ անը իպրաղ իլէ
ինֆթիհար իթմէ.քլիկէ գալդըշմագը-
սընը։

Հադիր գուրուտուզ,
.քէօյլէնիզ վէ էսիրինիզ
Կարապէտ Ց. Փանոսեան

ԱԶԳ

ԽՆԱՄԱՏՍՏՐ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Մի .քանի կարեւոր խնդրոց լուծ-
մանը համար, Խնամատար ընկե-
բութեան Ընդհ. ժողովոյն գումար-
ման պէտքն զգալի ըլլալով, կը հր-
աւիրուին բոլոր ընկերք ներկայ
գտնուիլ սոյն ժողովոյն օր պիտի
գումարուի յառաջիկայ կիրակի՝ որ
է յուլիս 20 ժամ 7ին, Բերա Թադ-
սիմ Ս. Յովհան Ոսկեբերան եկե-
ղեցւոյն կից ընակարանը։

Ատենապետ Ատենադպիր
Մ. Ա. Եաղճեան Ց. Տանդեան

15 յուլիս 1880 Բերա

Մուէլլիֆ,

Էյեուպատ վագը Էրմէնի մահել-
էսինտէ գըզ վէ էրքէ.ք չօճուգլար
մէ.քթէպինին մուճէտտէնին ինչսը
խուսուսունա այրուճա պիր դօմի-
սիօն թէչքիլ օլունտուղունուն, զա-
զէթայի միւթէպէրինիզտէ ատրճի-
նէ հիմմէթ օլունտուղու մալիմ
տուր։

Մէզքուր գօմիսիօն տէրհալ պիր
իեանէ տէֆթէրի քիչատի իլէ, ա-
թիտէ պէեան օլունան գէվաթը հա-
միյէթմէնտան մէզքուր ֆազիլէթ
հիսսէմէնտա օրմագլըգա հիմմէթ
իթմի.քլէրինտէն, գօմիսիօն անինտէ
մէզքուր ինչատթա միւպաշէրէթ
պիրլէ, պու տէֆտատա մատէլ մէմ-
նունիյէ պէեանէ միւսարաթ ի-
տէրիզ.քի, էօնիմիզտէ.քի յուլիս
20 բազար կիւնիւ տախի, Գեր. Ցա-
ռութիւն սրբազան, սէմթիմիզ.քի-
լիսէսինտէ գուտատաբ շէրիֆ թագ-
տիս իթմի.քտէն սօնրա, էսինիյէ.յի
մէզքուրուն թէմէլի վագը զինէթի
իճրա օլունաճագ տըր։

Վէ, չունքի, միլլէթիմիզտէ, էօ-
թէատէն պէրու, պէօյլէ մուգատտէս
զինէթլէրտէ հագգը պուլունմագ-
ըզ արզուսի տէրքեար օլտուղուն-
տան, պունտու տախի տէրճ ու իտա-
նէ հիմմէթինիզ մէրճու տուր։

		Լիրա
Գեր. Ցառութիւն Սրբազան		10
Համբարձում էֆ. Թօրոսեան		15
Տիգրան	» Գատբեան	15
Յակոբ	» Ունճեան	15
Ռուբէն	» Մնակեան	10
Մկրտիչ	» Եաղճեան	10
Յովհաննէս	» »	5
Սերովբէ	» Եազմնճեան	5
Նաթանայէլ	» Ռափայէլեան	2
Երեւում	» Երեցեան	2

Էյուպ մէ.քթէպ գօմիսիօնու
թարաֆընտան

Մուհասէպէճի Բէ.յիս
Ց. Դ. Եաղճեան Հարթարյոմ Թօրոսեան

17 յուլիս 1880

Պէօյլէ պիր ֆազիլէթին իճրասը-
նա, մնատի վէ մանէվի սուբէթտէ
հիմմէթ իտէն զէվաթը համիյէթ-
մէնտան հագգընտա, պիզ տախի
վաճիպէտէն պուլունան թէչէ.քքիւ-
բի, ուրում ու ֆիւնուն նամբնա օ-
լարագ թագտիսմէ միւսարաթ իթ-
տիկմիզէ պէրտպէր, եարքն.քի իճ-
բա իտիլէճէ.ք օրան մէզքիւր զի-
նէթտէ տախի, չօղարըն հագգը
պուլունմատարընը սրդու վէ նատ-
հաթ իտէրիզ, զիրա, միլլէթիմիզ ի-
չին պիրինճի վէ սոն իւմիտապախշ
օրան չէ.յ անճագ մէ.քթէպ տիր։

LOTERIE

4 ԻՆՃԻ ՍԼԻՐԻ

Եէնի պէօյիւք բիեանգօեու Թահսին ու Թաստիգ ԷՖԷնտիներ օյան Համպուրկ (Ալմանեա) հիւքիւմէթի, սէյիր եալը նըզ պիլէթլէրին թագսիմի մասամասինէ հաթիա բիանգօնըն քեֆֆիէյի գուրարբնա տախ նէզարէթ իտէր. պունտան տա մասամ տէվլէթի միւշարիւլյա, խաղինէնին սայիր պօրմարը կիպի իշլու բիանգօտա չըգան նիւմրօլարա իտալէթ իտէն ագճէնին թէլ. տիեսինէ քէֆալէթ իտէր, չնօրի քի հէր քեսէ յէր ճիհէթլէ էճիեէթի քեամիլ վիրիմիշ տիր։ Համպուրկ հիւքիւմէթինին իշլու բիեանգօեա քէֆալէթ էթմէսի մատասի, բիեանգօ՝ էճիեէթի հայիզ օլաուգանա իտալթը քեաֆի տիր։ Եէնի բիեանգօ 75,000 պիլէթէն իտարէթ օլուսլ պունուն 53,200 պիլէթի գազանմագ տըր։ Տիմէք տիր քի գազանմագ իհթիմալի բէք չօգ տըր, չիւնքի մէճմուի պիլէթլէրին հէման եարըսը գազանմագ տըր։ Մէգքիւր 75,500 պիլէթ տէօրթ տէֆատա վէ պիր պիրինէ եազըն վագրթա չէքիլիր։ Պիրինճի իդրամիեէ

500,000
ՖՐԱՆԳ ՏԸՐ

Ֆրանգ օլուսլ, սայիր նիւմրօլար ատթիսէքի հէսվէլ իւզրէ գազանմագ տըր.

1	պիլէթ	գազանմագ	Ֆր.	Ֆր.
»	»	»	312,500	=312,500
1	»	»	187,500	=187,500
1	»	»	125,000	=125,000
1	»	»	75,000	= 75,000
1	»	»	62,500	= 62,500
2	»	»	50,000	=100 000
2	»	»	37,500	= 75,000
5	»	»	31,250	=156,250
1	»	»	25,000	= 25,000
11	»	»	18,750	=206,250
25	»	»	12,500	= 287,500
2	»	»	10,000	= 20,000
2	»	»	7,500	= 15,000
52	»	»	6,250	=325,000
3	»	»	5,000	= 15,000
65	»	»	3,750	=243,750
210	»	»	2,500	=525,0[illegible]
8	»	»	1,875	= 15,000
525	»	»	1,250	=656,250
660	»	»	625	=412,500
925	»	»	375	=346,875

Վէ զայրիհիւմ վէ զայրիհիւմ հէման 33,200 պիլէթ գազանմագ։ Իդրամիէլէր անիսէ ալթուն օրարագ վէ հիւքիւմէթին թահսիլ նէզարէթինտէ պուլունարագ թէհլիգէ օլունմագ տըր։ Իշլու բիեանգօ պիլէթլէրին ասլը սահմանա մէմուր օլուսլ, բէմէն գարարլաշտըրըլան ֆիեաթ իլէ վի ֆազլա մէսարիֆ արմագսըզը խթիեէնէ պու պիլէթլէրսէ կէօնտէրիրիզ։

Հէր պիր գուրա իշլն բէմէն գարարլաշտըրըլան ֆիեաթ պէր վէհզիյր պէհան օլունուր։

Իլք գուրա 1880 ՕԳՈՍՏՈՍ 18 տէ վուգու պուլանագ տըր։

Անա պիլէթինին թէքմիլ 30 ֆրանգ։

Անա պիլէթինին նըսֆը 15 ֆրանգ։

Անա պիլէթինին պիր չէյրէյի 7 ֆրանգ 50 սանթիմ։

Պիլէթլէրին պէտէլ, բոստա բարարը վէրիմիշ օլուսլու հալտէ, Ֆըրանսա պանգնօթլարը, վէ եախօտ Ֆըրանսա Իսկիլթէրրա վէ եա Ալմանիա պանգալարը իւզէրինէ բօլիդա իլէ թէտիեէ օլունմալը տըր։ — Բարեբաղտա իսթէնիլէն անա պիլէթլէրինին տօղրուտան տօղրուեա մէքթուպ իլէ կէօնտէրիրիզ։ Պիլէթլէրին իւզէրինտէ հիւքիւմէթին արմասը պուլունմագ տըր։ Պիլէթլէր իլէ պէրաբէր, Ֆըրանսայա թէրճէմէ օլունմուշ բէօմի բրօկրամը տախի կէօնտէրիրիզ։ Վ. պիլէթ ալմ[illegible]բա չըգան նիւմրօլարը, վէ հէր պիր նիւմրօնուն ե գատար ադէյ գազանմըշլը պիտիրէն գուրանըն բէօմի էսամիսինի տախի կէօնտէրիրիզ։ — Պունտան տա մասատա, չըգան նիւմրօլար չարգըն պաչըճա գազէթալարը յա նէյր օլունմագ տըր։ Իշլու բիանգօնըն էվվէլքի տարիի թահվիլաթրնտան խայլիճէ սաթին ալտըղը իչին Թիւրքիա էհսալինէ իզհարը թէլէգրաֆ իտէր. վէ պունտան էվվէլքի գուրատա Թիւրքիա էհսալինէ պիր չօգալտըն իդրամիեէ գազանմըգլարընը մաէմմէնատանիեէ պէհան իտէր, վէ պու ատֆա վուգու պուլանագ սըրարըշլարը քէմալի սրգդաթրա ֆրա իթմէկէ սեզ վէրիրիզ։ Վուգու պուլանագ սրարըշլարը, միսալ[illegible] օլուսլու զատար գուրանը իպթիտա սընտան, եանի ալթրանկա ՕԳՈՍ ՏՈՍ 18 տէն էվվէլ տօղրուտան տօղրու թարաֆընդա պիր իրիմէսինի բիճա իտէրիզ։ Մէքթուպ եազանար, մէքթուպպարընը չու ատրէս իլէ կէօնտէրմէլի տիրէր։

Isenthal & Cie
Bureau principal de Loterie
Hambourg (Allemagne

Ֆրանսայ, Ինկիլիզ վէ Իթալեան լիսանլարը յա մէքթուպ եազմագտա օլուսուզումուզտան, մէզքիր լիսանլարտան պիրի իլէ թարաֆընդա մէքթուպ եազըմասընը բէճա իտէրիզ։ Պիր մէքթուպ Շարգտան Համպուրկա 150 սանթիմ կէլիր։

Steiner Bureau d'annonces Hambourg.

ՖՐԱՆՍԸԶ ՎԱՃԱՐ ԴՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ Մ. ԲԱԳԻ ԷՆԷ ՎԷ ԴՈՒՄԲ.

Մարսիլիա իլէ Բօթի պէնիլնատէ նէզամ մընտա վաբոր իշլէթտիրիր։ Վարբարար 15 կիւնիւ պիր Մարսիլիատան հարէքէթ իտիպ Իսթանպօլա կէլիրէր վէ հէր օր պէշ կիւնիւ Զար Էնպէհ կիւշէրի Իսթանպօլտան հ բէքէթէ, Թրապզ՝ն, վէ Պաթում, վէ Բօթիւմ, վէ օրատան գալէրպ օղրու Իսթանպօլա վէ անտէն չարուգ սուրէթ է Մարսիլիատա կիտէր։

Նավլուն վէ մալ եիւքլի թիմէք վէ մաիւմաթը սայիրէ ալմագ իչին, սահիպի իմզատա միրաճաաթ օլունա։

ՍՃԷՆԹՕ
ՐՕՊԻՆ ՐԷՊՈՒԼ
Մ՝ամհանէ սոգաղ, Ն- 114

—o—

ԷՃԶԱԽԱՆԷՅԻ
Ծ Ա Ն Ն Ի
ԹԷՊՏԻԼԻ ՄԱՀԷԼԼԷ

Բիայէթլու էհալիմիզ մալեմաթ օլուսլ վէ թէչրիպի պուեուրմագտա օլատուգլարը Իսթանպօլտա Բէօբրիւպաշընտա վագը 1 վէ 2 նիւմէրօլու էճզախանէ վէ մաղազալարըմըզ, մուախիրէն եանըզ քիւլ օլմուշ օլմասը ճիհէթլէ, մուվագաթէն, եանի մահէլլի մէզալուրուն եէնիտէն ինչսը խթամբէզիր օլունճաեա գատար, Պաղչէ գարու ճատտէսինտէ վագը ճէլալ պէյ խանը ալթընտա քեային 2 նիւմէրօ իլէ մուրաղ ամ մաղազաեա նագլ իթմիշ օլատուզումուզուն, վէ քէլ էվվէլ էճզա թէրթիպ ու թայլինի իչին հիւքիւմէթու մուշթերիլրիմիզին էմրու ու միրատարընա մինանթագը պուլունուտուզումուզուն պէեանիլէ պէրաբէր. Լ՝զա մաղազամըզդա, էճզախանէմիզատէն պիրթիւն պէհ իւն այրըրագ, չիմտիքի մահէլլատէ պագը գաբաճաղընը տախի պէեան իտէրիզ։

ՏՕԳԹՕՐ Ս. ՅԱԿՈԲԵԱՆ ԷՖ.

Պիր գաչախենէատէն պէրու Գատը քէօյիւնատ իզ ամէթ իմամ էֆանտի Տօղթէօր Ս. Յակոբեան էֆէնտի, պունտան սոնրա հէր սալը վէ ճիւմա կիւնէրի սաամ 6 տան 8 է գատար, Պաղչէ-Դարու ճատտէսինտէ վագը 18 նիւմրօլու Մէրամէթճեան էճզախանէսինտէ պուլունարագ, քէնտուսինէ մուրաճաաթ իտէն խասթալարը էմրի թէտավիլէրինէ պագագագ տըր։
Ցուգարաեա մէճճանէն։

ՏՕԳԹՕՐ ԹԷՎՖԻՔԷԼԼԻԵԱՆ

Միսմաիլ էյ Տօղթօրան, սրրաճա իլէթինճէ մէհարէթի տէրքեար, վէ երիկրմի պէշ սէնէսէն պէրու ինանէլնաս մէշհուտ վէ աշիքեար օլուսլու կիտի, մէզքիր խասթալըգատան չիֆաբէզիր օլմուշ նիչէ միլթէպեր զաթլար թարաֆընտան տախի չէհատէլնամէլէրի պուլունտուսլու հալտէ, Աբնամուտ քէօյիւնատ, Ադրնթը պուրնունտա վագը ճամիի չէրիֆ եազընընտա, քէնտի խանէսինտէ, հէր կիւն սաամ պէշտէն սոնա գատար, մէզքիր իլէթէ միսպէթլա պուլունանլարը գագուլ իտէճէկի իմթամ օլունուր։

Մ. ԺՕԶԷՖ ՀԻՍԱՐ ՎԷ ՔՕՄԲ. ՄԱՂԱԶԱԼԱՐԸ

Գու մաղազալարտան պիրի Գալաթատա թիրնէլ իմթիտանինտէ վագը օրատա, վէ տիկէրի տախի եինէ մէզքիր ճատտէտէ վագը վէ 69 նիւմէրօ իլէ մուրաղ ամ օլատուզու հալտէ, թէսմէ, տուղինա վէ եախատ թանէ իլէ ալեա բարֆիմ՝ բի եանի գօղուլու էյեա, թարաղ վէ էմանալ չէ ղէր վէ էշեալի սայիրէ սամթրմագտա տըր։

Բարիզին վէ Լօնտրանին պիրինճի ֆապրիգալարը մանուֆաքթուրան քէզալիք ֆըրչալար, չօճուգ օեունճաղլարընին, օեուն քեապրալարընին էեվայի, վէ Ժօպ վէ Պոն Կու նամ սիկարա քեապրալարին տէքօրիմօսու տուր։

Ֆիեաթճա էհվէնիյէթ պուլունմագտա օլատուզու կիտի, բրիֆիքս եանի պիր ֆիեաթ սէօյլէնմէքտէ տիր։

ՏՕԳԹՕՐ

ՃԷԼԱԼԷՏԻՆ ԷՖԷՆԴԻ

Ծէէօրու միւմանէլէյհ, սապրվէճհ իւզրէ, եալնըզ ֆբրէնպէ պէլ սօուգլուղու, վէ ում՝ ալէաթը թէնասիլիեէեէ (ծննական գաթարանայ վերապրելու), վէ իարար եօլարընա տայ, խասթալըգլարա տիչար օլանլարն էմրի թէտավիլէրի իչին էր կիւն սաաթ սէօրմանէն ինա գատար, Պաղչէ գարուսունա Համիտիյէ թիւրպէսի սրբատտա վագը 32 նիւմէրօրու Նասրեան Վիչէն էֆէնտի էճզաճէսինտէ, վէ բաղար կիւնլի տախի, Պէյօղլունտա Սաղ բաղաճը ճատտէսինտէ վագը 27 նիւմէրօրու քէնտի խանէսինտէ էյֆսիզլէրի գատալ իթմէքտիր։

ՏՕԳԹՕՐ ԱՃՎԱԶԵԱՆ

Տօգօր Ա. յմազեան էֆէնտի, Իսթանպօլտա Ագսէրայ ճատտէսինէ թրամվայ մէրքէզի գաղչընտա վագը 225 նիւմէրօրու լանէտ հէր կիւն պուլունարագ քէնտույէ միւրաճաաթ լատէն էյֆսիզլէրի գատալ էյլէմէքտիր։

Զինկինէ Գրգրինը օն ատթնճ ճիլի չէմիշ օլուսլ, վէ թէքմիլ Ղազամ Երէք մանթալամըշտա վէ կէրէք թիթապճըլարտա ատթալմադատա լուսլունտան, վէ մէզքիր թիթապը օղուտանալարընը քնաֆֆէի տախի թէչէզղիւզ իտէրէք մէմնուն գալմագտա պուլունտուզլարընտան, կիւզել բօմանի օղումագ սրգու իտէնէլերին, իչթիրարընա վամէթլերինի արգու վէ ատավէթ իտէրիզ։

—o—

ՆՈՐ ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ
ՍԿԶԲՈՒՆՔ
ԱՍՏԵՂԱԳԻՏԱԿԱՆ

Ցօրինեալ
Ի ՀԵՐՈՒԻՄՈՍԷ ԲԱՐՍԵՂԵԱՆՑ
Իրէյրալէ-Անդրանիկ և Նախկին աշակերտ Կայսերական Ռուսական անդրանց
Կ. ՊՕԼԻՍ
ՏՊԱԳՐԵԱՑ ՅՈՎՍԷՓ ԳԱՎԱՖԵԱՆ

1880

Այս ընտիր աշխատութիւնը որ 400 երեսէ կը բաղկանայ, ընտիր թղթի վրայ տպագրեալ և 121 պատկերներով զարդարուած է. գործոյն պարունակութիւնն է, ընդհանրապէս երկնակամարին երեւոյթը, աստեղատանց դասակարգութիւնը, զանոնք ճանաչելու եղանակը, երկրի վրայ ընդհանրապէս արեգական շարժման, մեծութեան, բնագիտական կազմութեան վրայ տեղեկութիւններ, ժամանակի չափուց վրայ, այլ և այլ ազգաց տոմարներու վրայ, արեգական հականկեան վրայ, ցերեկուան և գիշերուան անհաւասարութեան վրայ, արշալոյս, վերջալոյս, և եղանակք։ Տարբոյն զանազան ժամանակներուն, ցերեկուան և գիշերուան երկայնութեանց վրայ, լուսնի հանգամանաց, երեւութիցը և աշխարհագրութեան վրայ մասնաւոր տեղեկութիւնք, խաւարմունքն ու անոնց պատճառները, մոլորակաց սկզբնատարերք ու անոնց ատարագրութիւնը, դիսաւորաց վրայ ընդհանուր տեսութիւնք, տատեղաց հեռաւորութեան վրայ տեղեկութիւններ, մակը թացութիւն և տեղատուութիւն։

Այս տեսակ դասագրքեր մեր ազգին մէջ ընդհանրացած չըլլալուն նուազ օրինակ տպագրեցաւ, ամենակարեւոր դասագիրք մէկ դրոշակ. եւ հմուտ անձանց։

Կը ծախուի Զաքմագճըլար փողոց թիւ 20 եւ ի Գիւրջճի խան վարի յարկ թիւ 23 Յովսէփ Գալֆֆեանի գրատունները ի դին 20 դահեկանի։

ՍԱՀԻՊ ԴԱՎԹԱՆ
ԿԱՐԱՊԵՏ Ց. ՓՅՆՈՅԵԱՆ

LA CENTRALE

ԼԱ ՍԱՆԹՐԱԼ
ԼԱ ԳԷՍ ՄԷՐԻՏԻՕՆԱԼ
Լ'ԻՆՏԻՎԷՐՍԷԼ

Մէզքիր իւչ Ֆրանսայ սիկուրթա գումբանեալարը, մուայեէն ֆիեաթէ գարշը սիկուրթա իտէրլէր։
Մահէլլը մէրքէզի, Բարիսատ Բիւլիւօ սոգաղընտա 108 նիւմէրօտա տըր։
Մէզքիր իւչ գումբանեալարընը, մէմալիքի Շահանշահ իլէ Եունանիստանի պաշ ատէնթօսը, Իսթանպօլտա մուսիս ՖՕՐԹԻՆԷ ԺՈՒՐՏԱՆ տըր։

Թաֆսիլլի մալումաթ ալմագ, վէ էպնիէլերինի սիկուրթա ատա վաղ իթմէ, խթէեէնէլերին, Գարաքէօյ քէօրբրիւսու գուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա պաշ ատէնցախանէսէ, վէ Գալաթատա էսքի պոր գարշըսընտա մուրը մախսուսը միւսիս Մարքիզիսէ, վէ Գօնթուար Մարթիմ, Մէլիզին Բրէվօխան, վէ Սէքքուրիթէ նամալարը շիրքէթինին թէլլալը մախսուսը միւսիս Տ. Դուրթէլլիեէ միւրաճաաթ իլէմէլերի։

COMPAGNIES ANONYMES FRANÇAISES

ՏԷՆԻՋՏԷ ՄԱԼ ՍԻԿՈՒՐԻԹԱ ԻՏԻՆ ԱՆՕՆԻՄ
ՖՐԱՆՍԸԶ, ԳՈՒՄԲԱՆԵԱԼԱՐԸ

Իշ պու գումբանեալար տան Գոնթուար Մուրիւս 1857 տէ իհտաս
օլունուսլ, սէրմանէսի Ֆրանսայ
Մէյ-ղին 1857 տէ իհտաս
օլունուսլ, սէրմանէսի Ֆրանսայ
Բրէվէրոն 1869 տա իհտաս
օլունուսլ, սէրմանէսի Ֆրանսայ
Սէյ-ղիրիզ 1836 տա իհտաս
օլունուսլ, սէրմանէսի պէր պու-ղէ Ֆրանսայ տըր։

Պալէտատ իշար օլունան տէֆթիլ սիկուրթասը գումբանեալարը, պիրլէշմիշ օլուսուզլարընտան, վէ քէնտի իհթիեաճ ազէլլերինին ճէսամէթի հասէպիլէ, գանէթ ֆայիտէլի ղարթլարը սիկուրթա իտալ վէ թէհմինաթը միւքէմմէլ իթիտալարը։

ԽԻԼԱՍԱՍ

Յա Ն-ՂԻՆԷՂԷՐԻՆ հասըլմը

1876 տա հասըլ օլան քեսար	684,266	Ֆրանգ
1877 » » » »	371,347	»
1878 » » » »	347,256	»
Եէքիւնի քեսար	1,403,169	»

1878 Դէկէմբէր 31 տէ օլան Բիլանչո

Սէրմանէ	8,500,000	Ֆրանգ
Դեպրատան ալըգօնմուշ իհթիեաթ ագճէսի	1,763,566	»
Թէհլիքէեէ դարշըլըգ հրֆիզ օլունմուշ ագճէ	1,823,314	»
Եէքիւն	12,086,880	»

Իսթանպօլ ագճէնթօսու
Մ. Ժ. ԱԼՊԻՆԻ

Ագճէնցիախանէ, Գարա քէօյ քէօբրիւսու դուրպինտէ Մէհէմմէտ Ալի փաշա խանընտա տըր։
Թէլլալը մախսուսը
Տ. ԳՈՒՐԹԷԼԼԻ

ՍԱՐՐԱՓԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 30 Յուլիս

Ինկիլիզ գօնսօլիտ	97-1/8
Էսհամը Ամմամիէ աշըլը	09-7/16
» » գաբանը	09-1/2
1865 Իսթիգրազը	10-1/4
1869 »	10-1/8
1871 »	68-1/2
1872 (Պոնտիւ Թրէզօր)	17-
1873 »	09-1/2
Օսմանլը Պանգասը	09-1/2
Ռուսիա Իսթիգրազը 1873	88-3/8
Մեսրը Իսթիգրազը՝ պիրլէշմիշ	60-1/2
» Իսթիեազը (չըմէնտ.)	87-1/2
Տէվլէթը Ամիէնին 1877 Իսթիգրազը	82-
Տաիրա սանիեէ	76-
Մեսրին Բէյլիք Իսթիգրազը	91-1/2
1877 Մաճարիսթան էհամը	90-3/8
Դամպիօ Բարիզ 3 այ վատէ	25-32

Բարիս, 30 Յուլիս

Ֆրանսայ ֆոնտօսու 3%	84-67 1/2
» » 3% Ա.	-
Մօրթիմանը	-
» » 5%	119-25
Էսհամը Ամմամիէ աշըլը	09-60
» » գաբանը	09-60
1865 Իսթիգրազը	52-50
1869 »	51-25
1873 »	47-50
Ռումէլի չըմէնտը. Թահվիլա.	29-
Օսմանլը Պանգասը	490-
Գրէտի Լիոնէ	930-
Ռուս ֆոնտօսու 5% (1877	92- 1/8
Ռուսիանըն Շարք Իսթիգրազը	60-1/2
Իթալիա ֆոնտօսու	83-20
Մեսրը Իսթիգ. պիրլէշմիշ	307-50
Իսբանեա խարիճի Իսթիգրազը	19-
Գամպիօ Լօնտրա իւզէրինէ	25-31

Բարիս, (Գուլբար) 30 Յուլիս

Ֆրանսայ ֆոնտօսու 5%	119-26 1/4
Էսհամը Ամմամիէ	09-70

Վիէննա, 30 Յուլիս

Լօնտրա իւզէրինէ գամպիա	117-95
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվիլաթը	13-10

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱՍԸ

Էսհ. Ամ.	յուլիս 18 ագչ. գր.	10-16
» »	» 19 սպհ. աչ.	10-21
» »	Էն եիւքսէք	10-23
» »	Էն աշաղը	10-16
» »	Սաաթ 5 տէ	10-16
1865 Իսթիգ. (Մութօն)	6% ֆ.	-
1865 » »	6% ֆ.	-
1869 » (Բինար)	6% ֆ.	-
1872 » (Պոնտիւ Թրէզօր		-
1873 » (Բինար)	6% ֆ.	-
Ռումէլի չըմէնտքիր		29-
Լէվանտ	ֆ-ր-	01-
Հէվալէսիզ	ֆ-ր-	01-
Ագչէ ֆայիզի	%	09-

ԱԳՈՒՈՆԼԱՐ ՖԻԵԱԹԸ

Գրէսի ժէնէրալ 6%	-
Սօսիէթէ ժէն 6%	-
Իսթանպոլ Պանգասը	-
Սօսիէթէ Օթման	-
Թրամվայ 5%	385-
Լավրիսմ (մատէն)	-

ԱԳՇԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Օսմանլը ելրասը 100 ղրշան	Ղշ. Փ.
Ինկիլիզ ելրասը	110-15
Ֆրանսըզ ալթունու	88-
Բոլ	90-10
Գրիմիզ ալթունու	51-21
Պէեազ մէհիտիյէ	197-14
Մէթալիք	213-1/4
Պէշլիք	214-
Ալթընըզ	129-
Պագըր	365-
Գարպոն գայիմէսի գարիք	8-64

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱՋԱՍԸ

Էն եիւքսէք	1280-
Էն աշաղը	1275-
Սաաթ 5 տէ	1280-